

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1987 Nr. 107

A. TITEL

*Protocol betreffende de status van vluchtelingen;
New York, 31 januari 1967*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Protocol zijn geplaatst in *Trb.* 1967, 76.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1967, 76.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1968, 183 en *Trb.* 1971, 149.

Artikel 1 van de Rijkswet van 12 december 1985 (Stb. 668) houdende goedkeuring van verdragen in verband met het verkrijgen van de hoedanigheid van land in het Koninkrijk door Aruba, luidt als volgt:

„De volgende verdragen worden goedgekeurd voor Aruba met het oog op de totstandbrenging van medegelding van deze verdragen voor Aruba wanneer Aruba de hoedanigheid van land in het Koninkrijk zal hebben verkregen:

.....11. Protocol betreffende de status van vluchtelingen; New York, 31 januari 1967 (*Trb.* 1967,76);”.

Deze Rijkswet is gecontrasigneerd door de Minister van Buitenlandse Zaken H. VAN DEN BROEK en de Minister voor Nederlands-Antilliaanse Zaken J. DE KONING.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 1984/85, 1985/86, 19 135 (R 1296); Hand. II 1985/86, blz. 1548-1574, 1696-1697; Kamerstukken I 1985/86, nr. 65; Hand. I 1985/86, zie vergadering van 10 december 1985.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1968, 183, *Trb.* 1971, 149 en *Trb.* 1979, 91.

Behalve de aldaar genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel V van het Protocol een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties nedergelegd:

Rwanda ¹⁾	3 januari 1980
Noord-Jemen	18 januari 1980
Liberia	27 februari 1980
Colombia	4 maart 1980
Nicaragua	28 maart 1980
Seychellen	23 april 1980
Boven-Volta	18 juni 1980
Jamaica ²⁾	30 oktober 1980
Lesotho	14 mei 1981
Egypte	22 mei 1981
Sierra Leone	22 mei 1981
Angola ³⁾	23 juni 1981
de Filippijnen	22 juli 1981
Tsjaad	19 augustus 1981
Zimbabwe	25 augustus 1981
Kenya	13 november 1981
Japan	1 januari 1982
Bolivia	9 februari 1982
China ⁴⁾	24 september 1983
El Salvador ⁵⁾	28 april 1983
Peru ⁶⁾	15 september 1983
Guatemala ⁷⁾	22 september 1983
Haïti	25 september 1984
Equatoriaal-Guinee	7 februari 1986
Papoea Nieuw-Guinea	17 juli 1986
Venezuela ⁸⁾	19 september 1986

¹⁾ Onder het volgende voorbehoud ten aanzien van artikel IV:

«Pour le règlement de tout différend entre les Parties, le recours à la Cour internationale de Justice ne pourra être introduit que moyennant l'accord préalable de la République rwandaise.».

²⁾ De akte van toetreding bevat de volgende voorbehouden met betrekking tot de toepassing van het Verdrag:

1. The Government of Jamaica understands articles 8 and 9 of the Convention as not preventing it from taking, in time of war or other grave and exceptional circumstances, measures in the interest of national security in the case of a refugee on the ground of his nationality.

2. The Government of Jamaica can only undertake that the provisions of paragraph 2 of article 17 of the Convention will be applied so far as the law of Jamaica allows.

3. The Government of Jamaica can only undertake that the provisions of article 24 of the Convention will be applied so far as the law of Jamaica allows.

4. The Government of Jamaica can only undertake that the provisions of paragraphs 1, 2 and 3 of article 25 of the Convention will be applied so far as the law of Jamaica allows.

5. The Government of Jamaica does not accept the obligation imposed by article IV of the Protocol relating to the Status of Refugees with regard to the settlement of disputes.

3) Onder het voorbehoud dat Angola zich niet gebonden acht aan artikel IV.

4) Onder een voorbehoud ten aanzien van artikel IV.

5) Onder voorbehoud dat de Regering van El Salvador artikel 4 van het Protocol niet zal toepassen.

6) Onder de volgende verklaring:

[The Government of Peru] hereby expressly declares, with reference to the provisions of article I, paragraph 1, and article II of the aforementioned Protocol, that compliance with the obligations undertaken by virtue of the act of accession to that instrument shall be ensured by the Peruvian State using the means at its disposal, and the Government of Peru shall endeavour in all cases to co-operate as far as possible with the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees. (*VN-vertaling*)

7) Onder het volgende voorbehoud:

The Republic of Guatemala accedes to the Convention relating to the Status of Refugees and its Protocol, with the reservation that it will not apply provisions of those instruments in respect of which the Convention allows reservations if those provisions contravene constitutional precepts in Guatemala or norms of public order under domestic law; (*VN-vertaling*)

en onder de volgende verklaring:

The Expression "treatment as favourable as possible" in all articles of the Convention and of the Protocol in which the expression is used should be interpreted as not including rights which, under law or treaty, the Republic of Guatemala has accorded or is according to nationals of the Central American countries or of other countries with which it has concluded or is entering into agreements of a regional nature. (*VN-vertaling*)

Tegen het Guatemalteekse voorbehoud zijn de volgende bezwaren geformuleerd door:

Frankrijk en België op, respectievelijk, 23 oktober en 5 november 1984:

«Le Gouvernement [belge] [français] estime qu'une réserve exprimée en termes aussi généraux et renvoyant pour l'essentiel au droit interne ne permet pas aux autres Etats parties d'apprécier sa portée et n'est donc pas acceptable; il formule par voie de conséquence une objection à ladite réserve.»;

Luxemburg op 15 november 1984 (in de vorm van een interpretatieve verklaring):

«Le Grand-Duché du Luxembourg estime que la réserve faite par la République du Guatemala concernant la Convention du 28 juillet 1951 relative au statut des réfugiés ainsi que le Protocole du 31 janvier 1967 relatif au statut des réfugiés ne porte pas atteinte aux obligations du Guatemala découlant desdites actes.»;

Italië op 26 november 1984:

«[Le Gouvernement italien] estime en effet que cette réserve n'est pas acceptable car, en étant formulée en des termes très généraux, en renvoyant pour l'essentiel au droit interne et en remettant à la discrétion du gouvernement guatémaltèque l'application de nombreux aspects de la Convention, elle ne permet pas aux autres Etats parties d'apprécier sa portée.»;

de Bondsrepubliek Duitsland op 5 december 1984:

"The Federal Republic of Germany views the reservation made by Guatemala as being worded in such general terms that its application could conceivably nullify the provisions of the Convention and the Protocol. Consequently this reservation cannot be accepted.";

het Koninkrijk der Nederlanden op 11 december 1984:

"The Government of the Kingdom of the Netherlands is of the opinion that a reservation phrased in such general terms and referring to the domestic law only is undesirable, since its scope is not entirely clear.";

⁸⁾ Onder een voorbehoud ten aanzien van artikel IV en onder de volgende verklaring:

In implementing the provisions of the Protocol which confer on refugees the most favourable treatment accorded to nationals of a foreign country, it shall be understood that such treatment does not include any rights and benefits which Venezuela has granted or may grant regarding entry into or sojourn in Venezuela territory to nationals of countries with which Venezuela has concluded regional or subregional integration, customs, economic or political agreements. (*VN-vertaling*)

Verklaring van voortgezette gebondenheid

Zie *Trb.* 1979, 91.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties medegedeeld zich gebonden te achten aan het Protocol dat reeds voor de datum van onafhankelijkheid op haar grondgebied van toepassing was:

Tuvalu 7 maart 1986

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1968, 183 en *Trb.* 1971, 149.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zijn de bepalingen van het Protocol met ingang van 1 januari 1986 in werking getreden voor Aruba.

H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1968, 183 en *Trb.* 1971, 149.

Behalve de aldaar genoemde gebieden zijn de bepalingen van het Protocol in overeenstemming met artikel 40, tweede lid, van het op 28 juli 1951 te Genève tot stand gekomen Verdrag betreffende de status van vluchtelingen, juncto artikel VII, vierde lid, van het Protocol nog toepasselijk verklaard door het Koninkrijk der Nederlanden op:

Aruba 4 februari 1987
(met effect vanaf
1 januari 1986)

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1967, 76, *Trb.* 1968, 183, *Trb.* 1971, 149 en *Trb.* 1979, 91.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen
Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1985, 5.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen
Statuut van het Internationale Gerechtshof zie ook *Trb.* 1979, 36.

Uitgegeven de negende juli 1987.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. VAN DEN BROEK